

# HIKING

## Inhaltsverzeichnis/Indice/Table of contents

- 3-13 Hiking
- 14-17 Biking
- 18-26 Sights and Attractions

## • FREUD PROMENADE

### **Auf den Spuren von Sigmund Freud**

Die Freud Promenade führt von Oberbozen über Lichtenstern (ADLER Lodge RITTEN) nach Klobenstein und umgekehrt. Bei den Rastplätzen finden Sie viele besondere Aphorismen von Freud.

**Gehzeit:** 1 h 30 min.

**Schwierigkeit:** easy

## • IL SENTIERO DI FREUD

### **Sulle tracce di Sigmund Freud**

Il sentiero di Freud conduce da Soprabolzano , attraverso Stella (ADLER Lodge RITTEN) verso Collalbo e viceversa. Alle aree di sosta potrete trovare molti aforismi di Freud.

**Durata:** 1h 30 min.

**Difficoltá :** facile

## • “FREUD” PROMENADE

The Freud promenade takes about an hour and a half from Soprabolzano to Stella di Renon (ADLER Lodge RITTEN) up to Collalbo, or in the opposite direction. The path is named by the famous psychologist Dr. Sigmund Freud.

**Tour duration:** 1 h 20 min

**Trail type:** easy hiking trail



## • WANDERUNG ZU DEN ERDPYRAMIDEN

Starten von ADLER Lodge RITTEN, über die FreudPromenade bis zum Bahnhof Klobenstein. Der Weg beim Bahnhof führt nach Lengmoos bis zum Wanderweg 24 ins Erdpyramidental. An den Aussichtsterrassen können die Erdpyramiden und die dahinterliegenden Dolomiten bewundert werden. Auf demselben Weg geht es wieder ein Stück zurück nach Lengmoos bzw. zum Bahnhof. Von hier aus können Sie mit dem Zug zurück in die Lodge fahren (Haltestelle Rappersbühl).

**Gehzeit:** circa 1h, Hinweg

**Schwierigkeit:** leicht

## • PASSEGIATA AI PIRMAIDI DI TERRA

Si parte dall'ADLER Lodge RITTEN, attraverso il sentiero di Freud fino alla stazione del treno di Collalbo. La strada dalla stazione conduce a Longomoso fino alla passeggiata 24, che porta alle Piramidi di terra. Alla terrazza panoramica potranno essere ammirate le Piramidi e il paesaggio delle Dolomiti. Percorrendo la stessa passeggiata al contrario, tornerete infine alla stazione del treno; da qui potete proseguire a piedi oppure prendere il treno per tornare al Lodge (fermata Colle Renon).

**Durata:** 1 h sola andata

**Difficoltà:** facile

## • Earth Pyramids

Leaving from the ALDER Lodge RITTEN, over the Freud promenade to the station of Collalbo. The path from the station leads to Lengmoos to the hiking path 24 to the earth pyramids. On the vantage points you have an amazing view on the earth pyramids and the dolomites. On the same path you walk back towards Lengmoos or the station where you can take the train to get back to the Lodge. (train stop "Rappersbühl")

**Tour duration:** 1 h

**Trail type:** easy hiking trail



## • ALTERNATIVE ZU DEN ERDPYRAMIDEN

Starten von der ADLER Lodge RITTEN Richtung Klobenstein, über die FreudPromenade. Bei der ersten Kreuzung halten Sie sich links und folgen den Weg Nr. 28. In Kematen überqueren Sie den Parkplatz, halten sich rechts und nehmen den Weg 29, bis zur Provinzstraße. Hier immer weiter auf dem 29er bis zur Abzweigung 33A. Nun folgen Sie diesen Weg bis zum Feichtnerhof, in 15 Minuten erreichen Sie Maria Saal, wo der Erdpyramidenweg beginnt. Von Klobenstein können Sie dann entweder zu Fuß oder mit der Schmalspurbahn zurück ins Hotel fahren.

**Gehzeit:** ca. 3 h, Hinweg

**Schwierigkeit:** leicht

## • ALTERNATIVA ALLE PIRAMIDI DI TERRA

Partite dall' ADLER Lodge RITTEN in direzione Collalbo, attraverso la passeggiata di Freud. Al primo incrocio svoltate a sinistra e seguite la strada nr. 28. A, attraversate il parcheggio tenendo la destra e prendete la strada 29 fino alla strada provinciale. Qui sempre avanti fino al raccordo 33A. Proseguite fino al Feichtnerhof ed in 15 minuti giungerete a Maria Saal, dove inizia la passeggiata per le Piramidi di terra. Da Collalbo potete poi tornare a piedi oppure con la ferrovia in Hotel.

**Durata:** circa 3 h sola andata

**Difficoltà:** facile

## • ALTERNATIVE HIKING TOUR TO THE EARTH PYRAMIDES

You will be starting directly at the ADLER Lodge, walking towards Collalbo over the Freudpromenade. At the first junction, keep left and follow path 28. In Kematen, cross the car park, keep right and take path 29 until you reach the provincial road. Continue along the 29 until you reach junction 33A. Now follow this road until you reach the Feichtnerhof, in 15 minutes you reach Maria Saal, where the Erdpyramiden-path begins. From Klobenstein you can either walk or take the train back to the hotel.

**Walking time:** 3h one-way

**Difficulty:** easy



## • ÜBER DEN KASERACKER NACH OBERINN UND RIGGERMOOS

Der Start ist von der ADLER Lodge Ritten. Sie nehmen die Freud Promenade Richtung Oberbozen und bis zur kleinen Brücke, wonach die Promenade in den Weg Nr. 18 abzweigt. Diesen folgen Sie bis zum Lobishof. Der Wanderweg führt über wunderschöne gepflegte Wiesen und Felder. Beim Lobishof angekommen, halten Sie sich rechts über die Promenade Nr. 16 wo Sie dann links in den Weg 32 (Schelmsteig) abbiegen. Nun beginnt ein wunderschöner, etwas anspruchsvoller, Waldwanderweg und führt Sie direkt nach Oberinn. Sie spazieren beim Gasthof Bachmann vorbei und müssen Ausschau nach dem Weg 17 halten. Nach einigen Minuten kommen Sie beim Buschenschank Weber vorbei wo Sie einkehren und eine Kleinigkeit essen können. Nach einer kleinen Stärkung folgen Sie noch weiterhin den Weg 17 bis zur Kreuzung zum Weg 25 bis zum Südtirolerhof bzw. zurück zur ADLER Lodge RITTEN

**Gehzeit:** 2 h 30 min

**Schwierigkeit:** mittel

## • DALLA FRAZIONE DI KASERACKER AD AUNA DI SOPRA E RIGGERMOOS

Partite dall'Hotel ADLER Lodge RITTEN prendendo la passeggiata di Freud in direzione Soprabolzano. Dopo il piccolo ponte il sentiero si divide nella strada nr. 18 che seguirete fino al Lobishof. La camminata conduce, attraverso bellissimi prati e campi. Dal Lobishof svoltate a destra al sentiero nr. 16, dove girerete a sinistra nella strada nr. 32 (Schelmsteig). Qui ha inizio una bellissima e un po' impegnativa camminata nel bosco che Vi porterà direttamente ad Auna di Sopra. Al Gasthof Bachmann prendete il sentiero nr. 17, dopo alcuni minuti giungerete all'osteria Weber; qui potrete ristorarVi e mangiare qualcosa. Dopo aver ripreso le forze percorrete ancora per poco la via nr. 17 fino all'incrocio per il sentiero nr. 25 per l'ADLER Lodge RITTEN.

**Durata:** 2 h 30 min

**Difficoltà:** medio

## • OVER THE KASERACKER TO OBERINN AND RIGGERMOOS

The start is from the ADLER Lodge Ritten. You take the Freud Promenade towards Oberbozen, where after a small bridge, the promenade branches off into path no. 18. Follow this trail until you reach the Lobishof. The hiking trail leads over beautiful meadows and fields. When you reach the Lobishof, keep right along Promenade No. 16 where you turn left into Trail 32 (Schelmsteig). Now a beautiful, slightly more demanding forest hiking trail begins and leads you directly to Oberinn. You walk past the Gasthof Bachmann where you have to look out for path 17. After a few minutes you will pass the Buschenschank Weber where you can stop for some food. After a little refreshment, follow path 17 a little further to the junction with path 25 in order to get back to the ADLER Lodge RITTEN.

**Walking time:** 2 h 30 min

**Difficulty:** easy

## • SOMMERFRISCH PROMENADE

Starten von der Adler Lodge RITTEN, mit Zug oder zu Fuß bis Oberbozen. Über den Rittner Themenweg Nr. 23, wo man die Erdpyramiden sieht. Weiter bis zur Nr. 6 und rechts abbiegen bis nach Maria Himmelfahrt. Von dort aus den Sommerfrischweg Nr. 2 zurück nach Oberbozen. Ein wahres Highlight auf dem Rundweg ist die Maria Himmelfahrt-Sommerfrischsiedlung, die wunderschöne Kirche zum Hl Georg und Jakob wie auch die Erdpyramiden im Katzenbach Graben.

**Gehzeit:** 1 h 10 min

**Schwierigkeit:** mittel

## • CAMMINATA ESTIVA

Partite dall'ADLER Lodge RITTEN a piedi o col treno, fino a Soprabolzano. Attraverso il sentiero a tema del Renon nr. 23, dove potrete vedere le Piramidi di terra. Proseguite avanti fino al sentiero nr. 6 per poi svoltare a destra giungendo a Maria Assunta. Si prosegue sulla passeggiata estiva nr 2 indietro per Soprabolzano. Un vero Highlight del sentiero circolare é la villeggiatura della colonia di Maria Assunta. La bellissima Chiesa del Santo Georg e Jakob come le Piramidi di terra in " Katzenbach Graben".

**Durata:** 1h 10 min

**Difficoltá :** media

## • SUMMER PATH

Leaving from the ADLER Lodge you will take the train to "Soprabolzano", from where you take the path no. 23, to see the earthpyramides. Following the path no. 6, turning to the right to MariaHimmelfahrt. From there you will take the summer fresh path no.2 back to "Soprabolzano". A real highlight of the round walk is the "Maria Himmelfahrt-Sommerfrischsiedlung", the church of saint Georg and Jacob as well as the Earthpyramides and the cat stream ditch.

**Tour duration:** 100 min.

**Trail type:** medium hiking trail



## • BIENENWANDERUNG

Die bequeme Rundwanderung beginnt an der Haltestelle „Wolfsgruben“ (zwei Haltestellen von der Adler Lodge Ritten) der Rittner Bahn und führt zum Bienenmuseum „Plattnerhof“. Der Plattnerhof ist ein rund 600 Jahre alter Bauernhof, und damit ein Denkmal bäuerlicher Bau- und Lebenskunst, mit der größten Sammlung zur Südtiroler Imkerei. Dort gibt es im Besitz der Ritten Card eine kostenlose Führung durch das Museum. Das Waldnereck gilt als prähistorische Siedlungsstätte und Aussichtspunkt. Von Lichtenstern gelangt man über die „Sigmund-Freud-Promenade“ zum Wanderweg Nr. 18, der dann in den Weg Nr. 13 mündet und zur Haltestelle der Rittner Bahn in Wolfsgruben führt. Von dort aus nimmt man den Zug Richtung Klobenstein und fährt zwei Haltestellen zur Adler Lodge Ritten zurück.

**Gehzeit:** ca. 1h

**Schwierigkeiten:** easy

## • LA PASSEGGIATA DELLE API

La piacevole passeggiata circolare inizia alla fermata del trenino Costalovara (due fermate dall'ADLER Lodge Ritten, ovvero Colle Renon) e prosegue per il museo delle Api "Plattnerhof". Il Plattnerhof é un casale di 600 anni ed un memoriale della conduzione della costruzione; qui si trova la piú grande raccolta di apicoltori alto atesini. C'è la possibilità, se si é in possesso della Ritten Card, di effettuare una visita gratuita al museo. Il Waldnereck vale come preistorico regolamento del sito e punto d'osservazione. Da Stella si percorre poi la passeggiata di Freud fino al sentiero nr. 18, da qui si prosegue per la via nr. 13 fino alla fermata del trenino Costalovara. Da qui si prende il trenino in direzione Collalbo e alla seconda fermata si scende per tornare all'ADLER Lodge RITTEN.

**Durata :** ca. 1 h

**Difficoltá :** facile

## • BEEKEEPING HIKING TOUR

This beautiful peaceful walk starts from the Costalovara train stop and goes to the private beekeeping museum "Plattnerhof". The age of this peasant house is estimated at over 500 years. With your Ritten Card, you will be able to get a free tour of the museum. From Stella with the „Freud“ promenade you get to the trail 18 which will flow into path no.13 where you will then arrive at the Costalovara railway stop, from where you can take the train back to the ADLER Lodge RITTEN, with the direction of Collalbo.

**Tour duration:** 55 min

**Trail type:** easy hiking trail



## • PANORAMARUNDWEG

Ausgangspunkt des Spaziergangs ist die Bergstation der Kabinenbahn in Pemmern. Dorthin gelangt man von der ADLER Lodge Ritten über den 6er Weg in ca. 1,5h. Von hier aus erreicht man mit der Kabinenbahn auf die Schwarzseespitze. Von der Bergstation geht man den Panoramarundweg Nr. 19. Endpunkt ist wieder die Bergstation.

**Gehzeit:** 2,5h

**Schwierigkeit:** easy

## • SENTIERO PANORAMICO

Punto di partenza della passeggiata é la stazione a monte della cabinovia di Tre Cime. Da qui si arriva dall'ADLER Lodge RITTEN attraverso il sentiero nr 6 in circa 1h 50 minuti, per poi prendere la cabinovia per la Cima Lago Nero. Dalla stazione a monte prendete il sentiero panoramico nr. 19. La fine é nuovamente la stazione a monte.

**Durata:** 2,5 h

**Livello:** facile

## • PANORAMIC LOOP TRAIL

The starting point of the walk is the cable car station of the gondola lift in Pemmern. In order to get there from the ADLER Lodge you will need to walk on path no. 6, which will take you an hour. From Pemmern you can get a ride onto the Schwarzseespitze by taking the cable car. From the mountain station you can start the panoramic round walk, which gives you an amazing view over the dolomites.

**Tour duration:** 45 min

**Trail type:** easy walk



## • SÜDTIROLER HIMMELSTOUR

### **Sommer-Premium-Weg**

Man startet von der ADLER Lodge, Richtung Seilbahnstation Schwarzseespitze. Vom Ausgangspunkt bei der Seilbahnstation auf der Schwarzseespitze führt die Route vorerst auf dem breiten Forstweg hinunter zum Unterhornhaus. Hier zweigt der Steig Nr. 2A Richtung Westen ab und nach einer schönen Blumenwiese und einem kleinen Bach kommt man zur Kreuzung mit Weg Nr. 2. Diesem folgt man rechts über die Almwiesen ansteigend bis man einen Forstweg erreicht. Diesen Weg Nr. 2, folgt man in leichter Wanderung in einer knappen Stunde bis hoch zum Rittner Horn. Der Weg Nr. 4 führt durch ein Geröllfeld absteigend bis zur Platzer Alm. Unterwegs kommt man am "Magischen Platz im Pfannenstiel" vorbei, einer kleinen Almfläche mit zahlreichen skurrilen Holzskulpturen. Man geht weiter auf dem Forstweg Nr. 4, bis man auf Weg Nr. 15 trifft. Der letzte Abschnitt der Südtiroler Himmelstour ist deckungsgleich mit dem Panoramarundweg und führt auf einem breiten Steig zur Schwarzseespitze, vorbei an den Aussichtspunkten Dolomitoskop und Runder Tisch, zurück zum Ausgangspunkt bei der Bergstation der Seilbahn.

**Gehzeit:** 7 h

**Schwierigkeiten:** mittel

## • TOUR DEL CIELO ALTO ATESINO

Dall'ADLER Lodge Ritten partite in direzione della cabinovia Cima Lago Nero. Come punto di partenza, dalla cabinovia alla Cima Lago Nero, il sentiero conduce prima alla vasta strada forestale, giù alla casa del Corno di Sotto. Qui il sentiero nr 2A si divide in direzione Ovest, e dopo un piacevole campo fiorito e un piccolo ruscello si incrocia il sentiero nr 2. Questo si segue a destra attraverso i prati alpini fino a giungere su una strada forestale. Questo sentiero, il nr 2, lo si percorre facilmente in un paio di ore fino a giungere sopra il Corno del Renon.

Il sentiero nr. 4 conduce ad una strada di ghiaia che discende fino all'alpeggio Platzer.

Per strada arriverete al "magico luogo in stile Pfanner"; un alpeggio piatto con innumerevoli, strane sculture in legno.

Si prosegue poi per la strada forestale nr. 4, fino a quando non raggiungete la via nr. 15. L'ultima parte del tour del cielo alto atesino – Cieloronda coincide col sentiero panoramico e conduce all'ampia salita per la Cima Lago Nero. Si giunge infine al punto panoramico Dolomitoskop e il tavolo rotondo; infine indietro al punto di partenza della stazione a monte della cabinovia.

**Durata:** 7 h

**Livello:** medio

## • CHASING-THE-SKY HIKING TOUR

Leaving directly from the ADLER lodge, a route along a wide forest road, leads downhill to different huts. Take the path no. 2A in a westerly direction to reach the stream Lahner. Cross the stream with the wooden bridge and continue until you reach path no. 2. Remain on the forest road, still following the sign no. 2, in order to reach the Corno del Renon. Path no.4, which starts on the eastside of the Corno del Renon, leads down steeply to the Platzer pasture. Along the way you will be passing through the magical place of the "Pfannenstiel", a small hut with numerous interesting wooden sculptures. Continue the forest road no.4, from the Platzer pasture, until reaching path n. 15. The last stretch of the Cieloronda excursion is the same as the panoramic trail and leads along a wide path along the panoramic slope of the Cima Lago Nero, passed by the panoramic points "Dolomitoskop" and "Tavola Rotonda", returning to the starting point of the ADLER lodge.

**Tour duration:** 5-6 h

**Trail type:** medium



- **WOLFSGRUBNER SEE – MITTERSTIELER SEE**

Start ist von der ADLER Lodge Ritten. Von der Zughaltestelle Rappersbühl aus folgen Sie dem Weg Nr. 15 bis zum Bienenmuseum, wo der Weg 15 in den Weg 13 mündet. Dort werden Sie beim großen Parkplatz "See 23" rauskommen, von wo die Seerundwanderung startet. Hinter der Liegewiese startet der Weg Nr. 12. Beim Mitterstieler See angekommen, können Sie zum Aussichtspunkt spazieren, welcher sich unmittelbar hinter dem See befindet. Für den Rückweg halten Sie sich auf den 13A Weg Richtung See, von dort aus geht es wieder auf demselben Weg zurück in die Lodge.



**Gehzeit:** 2 h 10 min  
**Schwierigkeit:** leicht

- **LAGO DI COSTALOVARA – LAGO DI MEZZO**

Si parte dall'ADLER Lodge Ritten alla fermata del treno Colle Renon seguendo il sentiero nr. 15 fino al Museo delle api. Qui la via nr. 15 sfocia nella via nr 13. Attraversato il grande parcheggio "See 23" arriverete all'inizio del percorso per girare il lago. Dietro il prato inizia il sentiero nr. 12. Arrivati al Lago di Mezzo potete passeggiare al punto panoramico che si trova direttamente dietro il lago. Per tornare indietro fermatevi al sentiero nr. 13A, in direzione lago, da qui tornerete sulla stessa via di prima fino al Lodge.

**Durata:** 2,10 h  
**Livello:** facile

- **COSTALOVARA LAKE – MEZZO LAKE**

Start is from the ADLER Lodge Ritten. From the Rappersbühl train station, follow path no. 15 to the Bee Museum, where path no. 15 joins path no. 13. When coming out at the large car park "See 23" you will start the lake walk. Trail no. 12 starts behind the sunbathing lawn. When arriving at Lake Mitterstieler, you can walk to the viewpoint directly behind the lake. For the way back, take the 13A path in the direction of the lake, where you can return on the same way to get back to the lodge.

**Walking time:** 2 h 10 min  
**Difficulty:** easy

## • WANDERUNG ZUM TOTENSEE

Diese Wanderung startet nicht in der ADLER Lodge RITTEN sondern direkt an der Talstation der Rittner Horn – Seilbahn. Die Seilbahn bringt Sie auf 2071m Meereshöhe von wo die Tour startet. Folgen Sie den Weg Nr. 1 über der Villanderer Almbis zum Rittner Bildstock. Beim Rittner Bildstock halten Sie sich links und folgen den Weg Nr. 2 bis zur Abzweigung 2A. Der 2A ist ein etwas anspruchsvoller steiler Weg welcher direkt zum Totensee führt. Nachdem Sie die Aussicht am See genossen haben können Sie zur Pfroderalm, eine Schutzhütte unmittelbar unterhalb des Totensees. Der Rückweg folgt über dem Schotterweg 6, bis zur Kreuzung Weg Nr 2 zum Rittner Bildstock. Jetzt folgen Sie wieder den Weg 1 bis hin zur Bergstation der Rittner Horn Bergbahn.

**Gehzeit:** 6h

**Schwierigkeit:** hard

## • PASSEGGIATA AL LAGO MORTO

Questa passeggiata non ha inizio dall'ADLER Lodge Ritten, ma bensì alla stazione a valle della cabinovia del Corno del Renon. La cabinovia vi porterà a 2.071 metri dal livello del mare, dove inizia il tour. Seguite il sentiero nr. 1 attraverso l'Alpe di Villander fino al Bildstock del Renon. Da qui proseguite per il sentiero nr. 2 fino a giungere al 2A. Quest'ultima è una via ripida ed impegnativa che vi porterà direttamente al Lago Morto. Dopo aver goduto della vista del lago potete ristorarvi all'alpeggio Pfroder, al rifugio subito sotto il Lago. La strada di ghiaia nr. 6 è la via di ritorno, fino all'incrocio nr. 2 del Bildstock del Renon. Da qui seguite il sentiero nr. 1 fino alla cabinovia del Corno del Renon.

**Durata:** 6 h

**Difficoltà:** difficile

## • HIKE TO LAKE TOTENSEE

This hike does not start at the ADLER Lodge RITTEN but directly at the valley station of the Rittner Horn cable car. The cable car takes you up to 2071m above sea level from where the tour starts. Follow path no. 1 over the Villanderer Alm to the Rittner Bildstock. At the Rittner Bildstock keep left and follow path no. 2 to junction 2A. The 2A is a challenging steep path which leads directly to lake Totensee. After you have enjoyed the view at the lake you can reach the Pfroderalm, a refuge directly below the Totensee. The way back follows the gravel path 6 up to the crossing path no. 2 to the Rittner wayside shrine. Now follow path 1 up to the mountain station of the Rittner Horn cable car.

**Walking time:** 6h

**Difficulty:** hard

BIKING

- **OBERBOZEN – LOBISHOF – RIGGERMOOS – ADLER LODGE**

Einfache Tour mit ca. 10 km Länge.

Gestartet wird von der ADLER Lodge aus, Richtung Oberbozen, durch das Dorf bis zum Zagglermoos, wo anschließend der Forstweg beginnt, welcher durch den schattigen Wald direkt zur Aussicht auf den Lobishof führt. Weiter führt der Weg an einer alten Mühle und am „Moserhof“ vorbei, bis man auf bequemer Wegführung den Weiler „Riggermoos“ erreicht.

Hier haltet man sich rechts auf Weg Nr. 6 und durchquert die „Kaseracker“ bis kurz vor dem „Kaserhof“, wobei man dem Weg Nr. 18 auf einer wenig befahrenen Asphaltstraße folgt, bis man die Freudpromenade erreicht und auf der Hauptstraße links abbiegt um zu der Lodge zurückzukehren.

- **SOPRABOLZANO - LOBISHOF - RIGGERMOOS - ADLER LODGE**

Tour facile di ca. 10 km

Si parte dall'ADLER Lodge in direzione Soprabolzano. Attraverso il paese, proseguite fino a Zagglermoos. Poco dopo seguite la strada forestale attraverso l'ombreggiata foresta fino al punto panoramico del Lobishof. Il sentiero prosegue al vecchio mulino del Moserhof fino a giungere ad una strada più comoda del Riggermoos. Di qui si prosegue a destra per il sentiero nr. 6 al Kaseracker fino ad prima del Kaserhof, da qui si prende la via nr. 18. Qui la strada è asfaltata e meno trafficata; arrivate poi alla passeggiata di Freud, dove svolterete a sinistra sulla strada principale e tornerete quindi al Lodge.

- **SOPRABOLZANO – LOBISHOF – RIGGERMOOS – ADLER LODGE**

Simple circuit about 10 km long

The tour starts at the ADLER Lodge, walking towards Soprabolzano and following the paved road in the small industrial area. Shortly afterwards continuing the forest road until the view opens up onto the "Lobishof". Continue the path, past an old mill and beyond the "Moserhof", you reach the hamlet of "Riggermoos". Keep on going on the path no. 6 and cross the "Kaseracker" just before the "Kaserhof". Then following the path no. 18 on a less busy road, until you find yourself on the "Freudpromenade", which then leads you back to the ADLER Lodge.

- **OBERINN – ROSSWAGEN – PEMMERN – TANN – OBERINN**

Start von der ADLER Lodge Richtung Riggermoos, von dort aus bis ins Zentrum von Oberinn, wo man mit den Wegen 4 und 4a beginnt. Das Panorama öffnet sich oberhalb vom Dorf Oberinn. Bis zum „Rosswagen“ bleibt man auf dem Weg Nr. 4. Hier können konditionsstarke Biker die Tour auf das Rittner Horn verlängern.

- **AUNA DI SOPRA – MONTE CAVALLO – TRE VIE – TANN – AUNA DI SOPRA**

Si parte dall'ADLER Lodge Ritten in direzione Riggermoos e si arriva fino al centro di Auna di Sopra. Qui prendete il sentiero nr. 4 – 4 A. Il panorama si apre da Auna di Sopra. Fino a Monte Cavallo (Rosswagen) rimanete sul sentiero nr.4. Per i ciclisti piú appassionati potete proseguire il tour andando verso il Corno del Renon.

- **AUNA DI SOPRA – ROSSWAGEN – PEMMERN – TANN – AUNA DI SOPRA**

Starting the tour from the ADLER lodge towards the Riggermoos, from where you walk to the center of Oberinn, where path 4 and 4a begins. The panorama opens up above the town of Oberinn. Until “Rosswagen” you stay on path no. 4, where fitful Bikers can extent their tour by driving onto the Corno di Renon.



## • **PEMMERN – ROSSWAGEN – RITTNER HORN**

Anspruchvolle Tour mit ca. 13 km für den Hinweg

Start von der ADLER Lodge, beim Südtirolerhof vorbei bis nach Riggermoos und von dort aus den 6er Weg bis nach Tann. Von dort aus entlang bis zum Parkplatz der Seilbahn in Pemmern. Von Pemmern führt der asphaltierte Weg Nr. 7 zum Rosswagen und von dort weiter Nr. 4 bis über die Waldgrenze, wo sich die „Schian“, die Rittner Alm, öffnet. Hier mündet der Weg in die Nr. 1 und führt zu verschiedenen Gasthöfen. Bald erreicht man Wege 2 und 2a und kommt zum höchsten Punkt der Tour, das Schutzhaus Rittnerhorn. (Bitte nicht Weg Nr. 1 abfahren). Nach einer kurzen Abfahrt vom Rittner Horn, rechts halten und kurz den Weg Nr. 2 entlangfahren. Dann kommt man zu einem nicht markierten breiten Weg, der erneuten in die Nr. 1 einmündet. Rückfahrt über die Anstiegswege.

## • **TRE VIE – MONTE CAVALLO – CORNO DEL RENON**

Tour impegnativo di ca. 13 km sola andata

Si parte dall'ADLER Lodge, dal Südtirolerhof fino a Riggermoos. Da qui prendete il sentiero nr. 6 fino a Tann. Arrivati al parcheggio della cabinovia di Tre Vie, proseguite per la strada asfaltata nr. 7 in direzione Rosswagen (M.Cavallo) e poi la via nr. 4 attraverso il confine forestale, dove il "Schian" dell'alpeggio del Renon si apre. Da qui la via sfocia nella nr. 1 e conduce in diverse malghe. Quando giungete alla via nr. 2 e 2 A arriverete al punto più alto del tour, ovvero il rifugio Corno Renon al Corno del Renon (per favore non percorrete la via nr. 1). Prendete dunque il sentiero nr. 2 che vi condurrà attraverso una strada non ben segnata che vi porterà nuovamente sul sentiero nr. 1. Il ritorno sulla strada di partenza.

## • **PEMMERN – ROSSWAGEN – CORNO DEL RENON**

Advanced tour with approximately 13 km for the way there.

Starting from the ADLER lodge, passing the Südtirolerhof until you reach Riggermoos, where you take the path no.6 to Tann, until reaching the station of the cable car in Pemmen. From Pemmen the paved road no. 7 leads you to the Rosswagen continuing no.4 until the forest edge, where the "Schian", the alpe of Renon, opens up. Here the path culminates into path no. 1 where you can reach several guesthouses. Soon you will reach path no. 2 and 2a in direction to the Corno di Renon, which is the highest point of the tour. (Please not following path no. 1). After a short drive off from the Corno di Renon, keep right on path no.2, which shortly after will flow into path no.1., returning over the ascent way.

## SIGHTS AND ATTRACTION

## Plattner Bienenmuseum

Der Plattnerhof, ein malerischer alter Bauernhof in der Nähe von Oberbozen, wurde erst vor kurzem von der Bozner Kaufmannfamilie Gramm gekauft und in vierjähriger Bauzeit vorbildlich restauriert und zu einem Bienenmuseum umgestaltet. Der prächtige Hof in Wolfsgruben ist nun Sitz der größten Privatsammlung über die Südtiroler Imkerei. Das Kernstück des Bienenmuseums ist die Sammlung von alten Bienenkörbern und Bienenkästen, von Honigschleudern und Honigpressen, von verschiedenem Imkerwerkzeug und besonderen Ausstellungsstücken aus Südtirol.

- **MUSEO DELL'APICOLTURA "PLATTNER"**

Il Plattnerhof è una pittoresca vecchia fattoria nei pressi di Soprabolzano, che recentemente è stata acquistata dalla famiglia Gramm di Bolzano. In una lunga fase di restauro, durato quattro anni, il maso fu ristrutturato accuratamente in tutte le sue parti, per essere trasformato in un museo di apicoltura. La magnifica fattoria di Costalovara ospita oggi la più grande collezione privata sull'apicoltura altoatesina. Nel museo delle api ci sono diversi vecchi alveari, estrattori di miele e presse per il miele e vari attrezzi per l'apicoltura e oggetti speciali dell'Alto Adige.

- **APICULTURE MUSEUM IN THE PLATTNER FARM**

The spotlight is on busy, humming swarms of bees and their delicious honey at the old Plattnerhof farmstead. Visitors can watch the insects from close, dressed in protective clothing. The museum of apiculture is located in the 500-year-old Plattner farmhouse. The collection contains many objects used for making honey in the old days. The tradition is still continued, and one can see how honey is produced today. The museum also comprises rooms from the old house, where you can see how life was lived years ago.



## • ERDPYRAMIDEN

Die aus späteiszeitlichen Moränenlagern herausgewitterten Erdsäulen gibt es auf dem Ritten mehrfach: im Finsterbachgraben zwischen Lengmoos und Mittelberg, im Rivelaun- oder Katzenbachgraben unterhalb von Oberbozen und beim Gastererbach bei Unterinn. Die Rittner Erdpyramiden sind wegen ihrer formschönen Ausbildung besonders bekannt und ein einmaliges Naturdenkmal. Durch letzthin erfolgte Sicherung und Sanierung des Erdpyramidenweges zwischen Lengmoos und Mittelberg erfuhren die Erdpyramiden im Finsterbachgraben eine besondere Aufwertung.

## • PIRAMIDI DI TERRA

Le piramidi di terra più alte e dalle forme più belle d'Europa si trovano sul Renon, dove questi straordinari fenomeni naturali sono presenti in più località sull'Altopiano: nella valletta di Rio Fosco sulla strada per Longomoso e per Monte di Mezzo, nella valletta di Rio Rivellone nei pressi di Soprabolzano e nella valletta di Rio Gasterer ad Auna di Sotto. I pinnacoli sono formati da coni di materiale morenico su ciascuno dei quali poggia un grande masso creando singolari strutture di terra costituite da argilla morenica di origine fluvio-glaciale, residuo del ghiacciaio principale della Val Isarco e di alcuni ghiacciai locali secondari. Queste formazioni geologiche hanno la particolarità di essere coese e compatte in condizioni di siccità, ma in quanto argillose, se esposte alla pioggia perdono stabilità e si sgretolano formando scarpate di 10 – 15 metri.

## • EARTH PYRAMIDS

Europe's tallest and most perfectly shaped earth pyramids are to be found on the Renon mountain in several locations: in the gorge of the Finsterbach creek between Longomoso and Monte di Mezzo, in the Katzenbach-creek gorge below Soprabolzano, and in the gorge of Gasters in Auna di Sotto. Earth pyramids consist of cone-shaped pillars formed by deposited clay and a boulder on top - they often form rather bizarre shapes and tend to be shrouded in mystery. But there is an explanation for their existence. Earth pillars started forming from moraine clay soil left behind after the last Ice Age when the glaciers of the Valle d'Isarco covering the valley melted away. In dry condition the soil is hard as stone, but, as soon as it rains, it turns into a soft muddy mass, starts sliding, and so forms 10 to 15-meter-steep slopes.



- **SÜDTIROLER ARCHÄOLOGIE MUSEUM**

Auf drei Etagen sind im Südtiroler Archäologiemuseum die Originalfunde und die Geschichte des Mannes aus dem Eis – auch Ötzi genannt – zu besichtigen: vom Medienhype bei der Entdeckung über die Forschung rund um die 5.000 Jahre alte, außerordentlich gut erhaltene Eismumie und ihre Beifunde, sowie allerlei Kurioses, spannende Interviews und interaktive Erlebnispunkte. Höhepunkt der Ausstellung ist die lebensechte Rekonstruktion des Mannes aus dem Eis. Das oberste Stockwerk des Museums beherbergt wechselnde Sonderausstellungen zu archäologischen Themen.

- **MUSEO ARCHEOLOGICO DELL'ALTO ADIGE**

Al Museo Archeologico dell'Alto Adige è possibile ammirare, sui primi tre piani, i ritrovamenti originali dell'Uomo venuto dal ghiaccio – detto anche Ötzi – e la sua storia: dalle reazioni dei media alla scoperta, alla ricerca scientifica sulla mummia dei ghiacci vecchia di 5.000 anni ma straordinariamente ben conservata. Pezzo forte è la ricostruzione dell'Uomo venuto dal ghiaccio come doveva essere da vivo. L'ultimo piano del museo ospita invece delle mostre temporanee dedicate a temi archeologici.

- **SOUTH TYROLEAN MUSEUM OF ARCHAEOLOGY**

Three floors of the South Tyrol Museum of Archaeology are dedicated to original finds and the story of Ötzi, the Man from the Ice: from the media hype surrounding his discovery to the research into the 5.000-year-old, exceptionally well-preserved mummy and the associated items, as well as all sorts of oddities, fascinating interviews and interactive experiences. The highlight of the exhibition is a lifelike reconstruction of Ötzi himself. The top floor of the Museum hosts an annually changing exhibition of archaeological topics.



- **RITTNER HORN**

Das Gebiet am Rittner Horn hat sich zum bevorzugten Sport- und Wandergebiet für Einheimische und Gäste entwickelt. In den 1970iger Jahren für den Wintersport erschlossen, wurde in neuerer Zeit auch besonders auf die Nutzung des Wandergebietes mit Erlebnischarakter gesetzt. Die einmalige Rundschau auf die Südtiroler Bergwelt mit den Dolomiten ist das Markenzeichen des gesamten Gebietes am Rittner Horn (2260 m).



- **CORNO DEL RENON**

La cabinovia del Corno del Renon apre in ogni stagione fantastici orizzonti sul Renon: in estate sul Corno del Renon, con la sua indescrivibile vista panoramica a 360° sul mondo alpino dell'Alto Adige, una straordinaria area escursionistica attende appassionati della montagna e famiglie. I numerosi sentieri offrono sfide e movimento salutare per ogni grado di difficoltà, mentre fantastici ristoranti e trattorie invogliano a gustare le prelibatezze della tradizionale cucina altoatesina.

- **“CORNO DEL RENON”**

The Ropeways Corno del Renon unlock a very special kind of area to enjoy and savor on the Renon mountain, and all year round. In summer from the Rittner Horn/Corno del Renon you have an indescribably fantastic 360° panorama of the fascinating mountains of South Tyrol. Numerous hiking trails promise challenging as well as mellow feel-good exercise for all ability levels, while excellent mountain inns and huts invite you to grant them a visit with delicious traditional South Tyrolean treats.

## • RITTNERBAHN

Die Rittnerbahn wurde am 13. August 1907 in Betrieb genommen und verkehrte bis 1966 auf der Strecke Klobenstein - Bozen. Nachdem die Zahnradbahn auf der Teilstrecke Bozen - Maria Himmelfahrt 1966 eingestellt worden war, wurde eine Seilbahn der Strecke Oberbozen - Bozen konstruiert. Diese wurde 2009 durch eine moderne Umlaufbahn abgelöst. Die Rittnerbahn ist weiterhin als Schmalspurbahn auf der Strecke Maria Himmelfahrt - Klobenstein im Einsatz. Sie ist Touristenattraktion und wird auch von der einheimischen Bevölkerung gerne genutzt.

## • TRENINO STORICO DEL RENON

Era il 13 agosto 1907 quando venne festosamente inaugurato il trenino del Renon, che conduceva da piazza Walther, nel centro di Bolzano, direttamente sull'Altopiano del Renon. Tra Bolzano e Maria Assunta, grazie alla trazione a cremagliera, il trenino superava un dislivello di poco meno di 1.000 metri di altitudine prima di proseguire su un percorso pianeggiante da Maria Assunta per Soprabolzano, Stella e Collalbo. Il trenino del Renon era un trenino di montagna sul modello svizzero in voga ai tempi della Belle Époque, quando si volle aprire l'accesso alle montagne ai turisti benestanti. Nel corso dei decenni successivi la costruzione di questo trenino rappresentò un'occasione fortunata anche per la stessa popolazione del Renon. Nel 1966 il percorso a cremagliera fu abbandonato, sostituito da una funivia teleferica al passo coi tempi da Bolzano a Soprabolzano. Nel maggio 2009 la prima funivia è stata poi sostituita con l'attuale Funivia del Renon.

## • RENON'S HISTORIC NARROW-GAUGE RAILWAY

August 13, the year 1907, when an important part of Renon's history was written: the inauguration of the Rittner Bahn/Trenino del Renon, the Railway Renon leading from the main square Piazza Walther in the heart of Bolzano directly to the plateau of Renon. From Bolzano to Maria Himmelfahrt/Maria Assunta the train puffed up the mountain on a cog drive, mastering an elevation gain of 1000 meters. Once at the top, the tracks led flat and even on to Oberbozen/Soprabolzano, Lichtenstern/Stella, and finally Klobenstein/Collalbo. In 1966, the cog railway was shut down and a then modern cable car was built, connecting the city and the mountain from Bolzano to Soprabolzano. In May 2009, this original cable car was replaced by the present modern gondola ropeway.



- **RUNDER TISCH**

Der „Runde Tisch“ ist ein einzigartiger Entwurf des Künstlers Franz Messner, ein wunderbarer Rast- und Entspannungsplatz, wo Information, In-Sich-gehen und Kommunikation lebendig werden. Der Holztisch des Kunstwerks ist eingefasst in ein Metallband, auf dem Silhouetten und Namen der umliegenden Gipfel vermerkt sind.

- **IL TAVOLO ROTONDO**

Il „Tavolo rotondo“ è un'opera d'arte straordinaria dell' artista „Franz Messner“. Il tavolo rotondo è una piattaforma su cui sono indicati i nomi e i profili delle cime circostanti. Si gode di un panorama tra i più conosciuti delle Alpi, dai colossi di ghiaccio dell'Ortles ad Ovest, al leggendario mondo delle Dolomiti ad Est, dalle Alpi dello Stubai e dello Zillertal a Nord, alla Presanella ed all'Adamello a Sud dove emergono anche le Dolomiti del Brenta.

- **ROUND TABLE**

The "Round Table" is an extraordinary work of art by the artist "Franz Messner". The round table is a platform where the names and profiles of the surrounding peaks are indicated. You can enjoy one of the most famous views in the Alps, from the Ortles ice giants to the west, to the legendary world of the Dolomites to the east, from the Stubai and Zillertal Alps to the north, to the Presanella and the Adamello to the south where the Brenta Dolomites emerges.



- **RITTNER BAHN**

Mit der Rittner Seilbahn in nur 12 Minuten in die Landeshauptstadt nach Bozen schweben und dabei die atemberaubende Aussicht auf die umliegende Landschaft genießen! Und das ganz ohne Wartezeiten: die Rittner Seilbahn fährt werktags von 6:30 bis 21:00 Uhr im Vier-Minutentakt und dann alle 12 Minuten bis 21:00 Uhr, dann alle 12 Minuten bis 21:48 Uhr, letzte Abendfahrt um 22:45 Uhr. An Sonn- und Feiertagen verlässt die erste Gondel um 7:10 Uhr die Station.

- **FUNIVIA DEL RENON**

Con la funivia del Renon è possibile raggiungere in soli 12 minuti il capoluogo della provincia, Bolzano, con una vista mozzafiato sul panorama circostante. E tutto ciò senza tempi di attesa, dato che la funivia è in funzione, ad intervalli di 4 minuti, nei giorni feriali dalle ore 6:30 fino alle 21:00, poi ogni 12 minuti fino alle ore 21:00, poi ogni 12 minuti fino alle ore 21:48 e l'ultima corsa alle ore 22:45. Nei giorni festivi parte la prima cabina alle ore 7:10.

- **THE CABLE CAR RENON**

The only 12 minutes ride with the cable car to the provincial capital Bolzano, is an unforgettable experience. Take in spectacular views of the surrounding landscape and mountains on this fantastic journey: the cable car runs every 4 minutes, from 6.30 am to 9.00 pm and the last departs at 22:45 pm



- **RITTNER SCHMALSPURBAHN**

Ein Paradebeispiel der sanften Mobilität zwischen Tradition und Moderne. Die historische Rittner Schmalspurbahn verkehrt das ganze Jahr über täglich zwischen Klobenstein und Oberbozen, mit Haltestellen in Wolfsgruben, Lichtenstern und Rappersbichl. Morgens und abends wird ein Stundentakt gefahren und von 10 bis 19 Uhr ein Halbstundentakt. Sechs Mal täglich fährt das "Bahn1" auch von Oberbozen nach Maria Himmelfahrt.

- **TRENO DEL RENON**

Un modello ideale di mobilità sostenibile: La ferrovia del Renon è in servizio tutto l'anno ogni giorno ad intervalli di mezz'ora tra Collalbo e Soprabolzano, con fermate a Costalovara, Stella e Colle Renon dalle ore 10 alle ore 19. La mattina e alla sera parte una volta l'ora. Sei volte al giorno il treno prosegue da Soprabolzano fino a Maria Assunta.

- **RAILWAY RENON**

Experience the absolute ideal of gentle mobility and pleasant commuting: The historic Railway Renon, a narrow-gauge train, operates daily, running every 30 minutes between Klobenstein/Collalbo and Oberbozen/Soprabolzano with stops in Wolfsgruben/Costalovara, Lichtenstern/Stella and Rappersbichl. Additionally, the train continues to Maria Himmelfahrt/Maria Assunta from Soprabolzano six times a day.

